

TUSON®



Ⓚ Multifunkčná brúsna stanica 65 W
130072

NÁVOD NA POUŽITIE



Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením.
Dodržujte pokyny pre použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s prevádzkou zariadenia.
Návod starostlivo uschovajte pre budúce použitie.

SPÔSOB POUŽITIA

Multifunkčná brúsna stanica je určená na ostrenie a brúsenie nástrojov (vrtáky, nožnice, ploché dláta, sekáče a pod.). škody alebo zranenie všetkého druhu ručí užívateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca. to, že naše prístroje neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, pokiaľ je prístroj používaný v živnostenských, remeselných alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

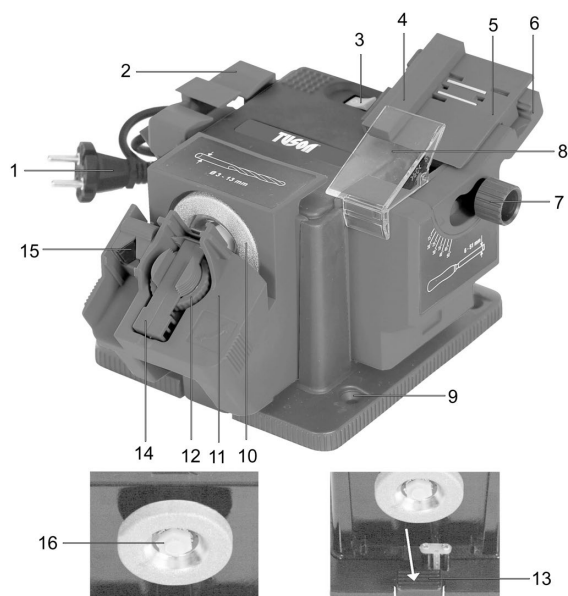
POZOR

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napájanie	230 V, 50 Hz
Výkon	65 W
Otáčky naprázdno	7 000 min ⁻¹
Rozmer brúsneho kotúča	51×10,14×7,9 mm
Uhol brúsenia	15–50°
Ostrenie vrtákov v priemere	3–13 mm
Ostrenie nožov, nožníc a pod. v šírke	6–50 mm
Stupeň ochrany	II
Stupeň krytia	IP20

OPIS



Popis prístroja

- 1- Sieťová zástrčka
- 2- Nadstavec na ostrenie nožov a nožníc
- 3- Zapínač/vypínač
- 4- Dištančný kus
- 5- Oporná doska
- 6- Nadstavec na ostrenie dlát a hobl'ovacích nožov
- 7- Nastavenie uhla brúsenia
- 8- Ochranný kryt
- 9- Otvory na prípevnenie k pracovnému stolu
- 10- Brúsny kotúč
- 11- Nadstavec na ostrenie vrtákov
- 12- Matica na upevnenie vrtáka
- 13- Páka
- 14- Držiak vrtáka
- 15- Nastavovacia priehradka
- 16- Matica brúsneho kotúča

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne zoznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

POZOR

Pri použití elektrického náradia je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, úderu elektrickým prúdom a zraneniu. Prečítajte si tento návod, než začnete výrobok používať.



Nebezpečenstvo



Používajte / uchovávajte mimo dosahu detí



Čítajte návod



Používajte ochranu dýchacích ciest



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranné rukavice



Ochrana II. Triedy



Elektroodpad – likvidujte na mieste určených



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené



Neodstraňujte bezpečnostný štítok

PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Uchovávať pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranení.
- Nevystavujte náradie dažďu a neponárajte ho do vody.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých alebo mokrých miestach.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Neuchovávať a nepoužívajte produkt v dosahu detí.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.

- Vidlica pohyblivého privodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubia, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za privod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za privod. Chráňte privod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané privody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte elektrický nástroj, ktorého vypínač je defektný. Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapínať a vypínať, je nebezpečný a musí byť opravený.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržujte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavenej osoby a ani Vy sami tak nerobte.
- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce, dotýkali sa náradia alebo predĺžovacej šnúry, a zabráňte im v prístupe k pracovnému priestoru.
- Nepoužívané náradie očistite a dobre uložte. Pokiaľ náradie nie je používané, musí byť uložené na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev alebo šperky, môže dôjsť k ich zachyteniu pohyblivými dielmi. Dlhé vlasy zakryte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí!
- Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- Pokiaľ pri práci vzniká prach, používajte tvárové alebo protiprachové masky. Ak máte k dispozícii zariadenie na pripojenie odsávača a zberača prachu, zaistíte ich správne pripojenie a používanie.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- Pred každým použitím je nutné prístroj, kábel a kotúče skontrolovať, či nedošlo k ich poškodeniu.
- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- Prístroj pracuje bezpečnejšie a lepšie v uvedenej oblasti výkonu, preto ho nepreťažujte a nepoužívajte slabé prístroje pri vysokom zaťažení.

POZOR

Aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napätím nebezpečným životu. Opotrebované kotúče včas vymeňte. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí nástroja a všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Pred začatím prác či akéhokoľvek nastavenia prístroja sa vždy uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

Súčasťou dodávky sú tri nástavce na ostrenie/brúsenie:

- Nadstavec na ostrenie nožov a nožíc ②
- Nadstavec na ostrenie dlatí a hobľovacích nožov ⑥
- Nadstavec na ostrenie vrtákov ⑪

Nástavce slúžia ako vodička a umožňujú presné a bezpečné brúsenie a ostrenie nástrojov.

Nikdy brúsnu stanicu nepoužívajte bez nasadeného nástavca na ostrenie.

Pred sňatím nástavca na ostrenie vždy počkajte, až sa brúsny kotúč zastaví.

SKLADOVANIE NÁSTAVCOV

Na bočných stranách brúsnej stanice sa nachádzajú vodiace lišty, ktoré slúžia na skladovanie nástavcov na ostrenie, pokiaľ nie sú používané. Nepotrebné nástavce zhora zasuňte do vodiacich koľajníc na bokoch stanice.

MONTÁŽ

Stroj umiestnite na pracovnú plochu tak, aby brúsny kotúč ⑩ smeroval k Vám. Stroj pripevnite k pracovnej ploche pomocou otvorov na pripevnenie k pracovnému stolu ⑨ a skrutiek (nie sú súčasťou dodávky).

MONTÁŽ NÁSTAVCOV NA OSTRENIE

Pred montážou nástavcov sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- 1) Požadovaný nadstavec na ostrenie zhora nasuňte do vodiacich lišt cez brúsny kotúč ⑩.
- 2) Nadstavec suňte smerom dole, kým nebudete počuť zapadnutie do mechanizmu brúsnej stanice.

VÝMENA NÁSTAVCOV NA OSTRENIE

Nástavec uvoľníte stlačením páky ⑬. Súbežne ťahajte nadstavec smerom hore z vodiacej lišty.

PREVÁDZKA

ZAPNUTIE

Stlačením tlačidla ⑨ do polohy I sa prístroj uvedie do prevádzky.

VYPNUTIE

Stlačením tlačidla ⑨ do polohy **O** sa prístroj vypne.

Prístroj nie je určený na trvalú prevádzku – po 30 minútach používania je nutné ho vypnúť a nechať úplne vychladnúť.

OSTRENIE VRTÁKOV

Pomocou tejto brúsnej stanice je možné ostrieť vrtáky s priemerom 3-13 mm.

PRÍPRAVA

1) Pripevnite nadstavec na ostrenie vrtákov ⑪ na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč ⑩.

2) Z nástavca na ostrenie vrtákov ⑪ vyberte držiak vrtáka ⑭, do ktorého vložte vrták. Vrták v držiaku zafixujte pomocou matice na upevnenie vrtáka ⑫ tak, aby pevne dosadal, ale mohol sa v držiaku ešte pohybovať.

3) Držiak s vloženým vrtákom vložte do nastavovacej priehradky ⑮.

Je nevyhnutné aby, držiak zapadol do koľajníc nastavovaciej priehradky.

4) Vrták posúvajte dopredu a otáčajte ho tak, aby zostal v drážke v tvare V. Špička vrtáka by sa mala dotknúť dorazu z kovu. Brity musia priliehať na kovové strany drážky.

5) Dotiahnutím matice na upevnenie vrtáka ⑫ vrták v držiaku zafixujete.

6) Držiak s vrtákom vyberte z nastavovacej priehradky a vložte ho späť do nástavca na ostrenie vrtáka. Uistite sa, že držiak zapadne do koľajničiek v nastavci.

7) Skontrolujte, že sa čepele vrtáka dotýkajú brúsneho kotúča. Ak nie, je potrebné opakovat' vyššie popísané vyrovnanie vrtáka v bode 4.

8) Teraz je možné vrták ostrieť.

OSTRENIE

1) Brúsnu stanicu zapnite a hornú časť nástavca na ostrenie vrtákov posúvajte doprava a doľava tak, aby ste naostrili oba brity.

2) Vypnite brúsnu stanicu, vyberte držiak vrtáka z nástavca, otočte ho a vložte späť do nástavca, tak aby mohla byť naoštréná opačná strana čepeľok.

3) Opakujte postup ostrenia po rovnakú dobu.

4) Vyberte držiak vrtáka a skontrolujte, či sú rezy oboch vrtáčich drážok rovnako ostré. Mali by sa stretnúť uprostred.

5) Ostrenie opakujte, pokiaľ je potrebné opraviť prípadné odchýlky.

OSTRENIE DLAT A HOBLOVACÍCH NOŽOV

Pomocou tejto brúsnej stanice sa môžu ostrieť dláta a hobľovacie nože so šírkou 6-51 mm.

Uhol ostrenia (15-50°) je možné nastaviť pomocou nastavenia uhla ⑦. Povoľte rukoväť pre nastavenie uhla, nakloňte opornú dosku ⑤ do požadovaného uhla a utiahnite rukoväť.

PRÍPRAVA

1) Pripevnite nadstavec na ostrenie vrtákov ⑥ na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč ⑩.

2) Na opornú dosku ⑤ umiestnite čepeľ, tak, aby strana dláta alebo hobľovacieho noža priliehala ku koncu okraja dosky. Pomocou magnetov je čepeľ držaná na svojom mieste. Na ostrenie úzkych dlat' pripevnite dištančný kus ④ na okraj opornej dosky.

3) Skontrolujte, či uhol dosky zodpovedá existujúcemu uhlu čepele. Jedine tak môže byť zaistený optimálny uhol upnutia čepele.

4) Uistite sa, že sa brit dotkne brúsneho kotúča a že je namontovaný ochranný kryt ⑧.

OSTRENIE

1) Brúsnu stanicu zapnite a opornú dosku posúvajte dopredu a dozadu pričom náradie držte na pozícii. Použite stály tlak a sústreďte sa na ustálené a rovnomerné pohyby.

2) Čepeľ počas ostrenia posúvajte dole smerom k brúsnemu kotúču a udržiavajte pritom stály, mierny tlak.

3) Vyberte obrobok a skontrolujte, či uhol a brit sú ostré a rovnomerné po celej svojej dĺžke.

4) Prípadné nerovnosti odstráňte pokračovaním v ostrení.

OSTRENIE NOŽOV A NÔŽOK

Pomocou tejto multifunkčnej brúsnej stanice je možné brúsiť všetky nože a nožnice s rovnými čepeľami s hladkým povrchom. Čepele s vlnitými a špeciálnymi reznými hranami sa brúsením poškodia.

PRÍPRAVA

1) Pripevnite nadstavec na ostrenie nožov a nožníc ② na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč ⑩.

OSTRENIE NOŽOV

1) Zapnite brúsnu stanicu.

2) Vložte nôž do jedného zo zárezov na nástavci na ostrenie nožov a nožníc tak, aby rezná hrana smerovala k brúsnemu kotúču.

3) Posúvajte čepeľ po brúsnom kotúči pomaly ťahom k sebe. Udržiavajte pritom iba mierny tlak tak, aby kontakt s brúsnym kotúčom bol udržiavaný až k špičke čepele.

4) Otočte nôž a vložte ho do opačného zárezu na nástavci. Opakujte postup bodu 3.

5) Ostrenie striedavo opakujte, pokiaľ nebude rezná hrana ostrá a čistá.

OSTRENIE NÔŽOK

1) Zapnite brúsnu stanicu.

2) Nožnice úplne otvorte.

3) Umiestnite jednu z nožnicových čepeľí do zárezu na brúsenie nožníc (nižšie na nástavci). Držte nožnice úplne otvorené a druhú čepeľ držte na pravej strane.

4) Čepeľ ťahajte po brúsnom kotúči od skrutky k špičke za stáleho a mierneho tlaku.

5) Vyberte nožnice a otočte ich, aby ste mohli nabrúsiť aj druhú čepeľ.

6) Brúsenie striedavo opakujte na oboch čepeliach, pokiaľ nebudú hrany ostré a čisté.

ÚDRŽBA

Pred začatím akýchkoľvek činností spojených s inštaláciou, nastavovaním, opravami alebo údržbou je nutné vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky. Stroj pravidelne zbavujte prachu a nečistôt pomocou štetca alebo vlhkej handričky.

Prístroj nevyžaduje žiadne mazanie po celú dobu životnosti. Uchovávajte vždy na suchom mieste mimo dosahu detí. Udržujte ventilačné otvory motora vždy priechodné.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky a skrutky utiahnuté. Počas práce môže časom dôjsť k ich povoleniu.

Výmenu napájacieho kábla či iné opravy smie vykonávať výhradne autorizovaný servis.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU/ OBALU

Pokiaľ sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto na to určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor a pod.). Nelikvidujte odhodnením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, počas ktorej je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (viď opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku. Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

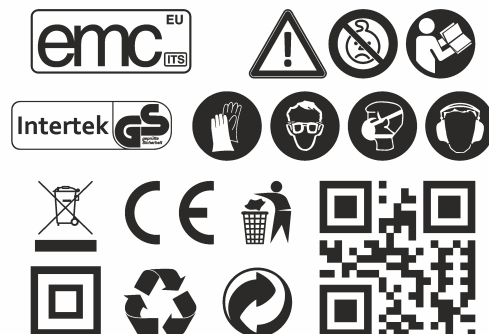
1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným ako určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo pokiaľ vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámca príslušného návodu na použitie.

Dovozca vyhlasuje, že je v registri spoločností plniaci povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, využitia a odstraňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!
Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz



Záručné aj mimo záručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8
Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisného strediska pre zasielanie reklamácií a záručných aj mimo záručných opráv:
PHT a.s., Priemyslová 217, 391 37 Chotoviny
Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie

ES PREHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

Označenie a názov výrobku: 130072, TUSON - multifunkčná brúsna stanica 65 W (2004B1)

Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:

2006/42/EC

2014/30/EU

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:

EN 55014-1:2017+A11:2020

AfPS GS 2019:01 PAK

EN ISO 12100:2010

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 62841-3-4:2016+A11:2017+AC:2017+A1:2020+A12:2020

EN 55014-2:2015

EK9-BE-88 (V2):2020

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 62841-1:2015+AC:2015

Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

Intertek Deutschland GmbH na základe certifikátu číslo 201100363HZH-V1, 21HZW0198-01, 201100362HZH-V1.

Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE: 21

Toto prehlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, popri prípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

Toto prehlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Osoba poverená za kompletáciu technickej dokumentácie Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha – 8 Libeň.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť

Dátum a miesto vydania: V Českých Budějovicích dňa 15.11.2024

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop
Predseda predstavenstva